

DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE K OZNÁMENIU O VYHLÁSENÍ VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA K UŽŠEJ SÚŤAŽI

realizovanej v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení („ZVO“)
(„užšia súťaž“ alebo „verejné obstarávanie“)

tovar

evidenčné číslo užšej súťaže:

BAT /NLZ – 03/2020

PREDMET ZÁKAZKY

Dodávka demineralizačnej stanice vrátane súvisiacich montážnych a stavebných prác za
účelom rekonštrukcie chemickej úpravne vody v Teplárni západ

Osoba zodpovedná za vypracovanie doplňujúcich informácií

Mgr. Lucia Štrbová

Doplňujúce informácie schválil:

Ing. Vladimír Raček
predseda predstavenstva

Ing. Štefan Fleischer
podpredseda predstavenstva

V Bratislave, dňa 02.06.2020

OBSAH SÚŤAŽNÝCH PODKLADOV

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE	3
1 Identifikácia obstarávateľa.....	3
2 Úvodné ustanovenia	3
3 Systém JOSEPHINE a registrácia	3
4 Komunikácia.....	4
5 Vysvetľovanie	5
6 Oprávnení záujemcovia	5
7 Obsah žiadosti o účasť.....	6
8 Vyhodenie a predkladanie žiadosti o účasť.....	7
9 Lehota na predkladanie žiadostí o účasť.....	8
10 Doplnenie, zmena a odvolanie žiadosti o účasť	8
11 Konflikt záujmov	8
12 Hodnotenie žiadostí o účasť	9
13 Doplnujúce ustanovenia	10
PRÍLOHA A.1: ÚVODNÝ LIST ŽIADOSTI O ÚČASŤ.....	11
PRÍLOHA A.2: ČESTNÉ VYHLÁSENIE O NEPRÍTOMNOSTI KONFLIKTU ZÁUJMOV	12
PRÍLOHA A.3: ČESTNÉ VYHLÁSENIE O VYTVORENÍ SKUPINY DODÁVATEĽOV	13
PRÍLOHA A.4: SPLNOMOCNENIE PRE VEDÚCEHO ČLENA SKUPINY DODÁVATEĽOV.....	15
PRÍLOHA A.5: JEDNOTNÝ EURÓPSKY DOKUMENT (JED) V ZMYSLE § 39 ZVO	17

Doplňujúce informácie

k oznámeniu o vyhlásení verejného obstarávania (k žiadostiam o účasť, komunikácii) k zákazke zadávanej postupom užšej súťaže na predmet „Dodávka demineralizačnej stanice vrátane súvisiacich montážnych a stavebných prác za účelom rekonštrukcie chemickej úpravne vody v Teplárni západ“

Všeobecné informácie

1 IDENTIFIKÁCIA OBSTARÁVATEĽA

Názov: Bratislavská teplárenská, a.s.
Sídlo: Turbínová 3, 829 05 Bratislava
Štatutárny orgán/štatutár: Ing. Vladimír Raček - predseda predstavenstva
Ing. Štefan Fleischer - podpredseda predstavenstva
IČO: 35 823 542
DIČ: 2020285245
IČ DPH: SK2020285245
zapísaný: v Obchodnom registri SR vedenom Okresným súdom Bratislava I.,
oddiel: Sa, vložka č. 2851/B
(ďalej aj ako „obstarávateľ“)

Niektoré úkony súvisiace s realizáciou tohto verejného obstarávania realizuje obstarávateľ prostredníctvom:

Obchodné meno: Tatra Tender s.r.o.
Sídlo: Krčméryho 16, 811 04 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 44 119 313
zapísaná v Obchodnom registri okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka
číslo: 51980/B
Štatutárny orgán/štatutár: Mgr. Vladimír Oros, konateľ
Kontaktná osoba: Mgr. Lucia Štrbová

2 ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Predmetom tohto dokumentu sú predovšetkým informácie pre záujemcov ku komunikácii a k podávaniu žiadostí o účasť k zákazke na dodávku tovarov zadávanej postupom užšej súťaže podľa § 92 až § 93 ZVO na predmet zákazky „Dodávka demineralizačnej stanice vrátane súvisiacich montážnych a stavebných prác za účelom rekonštrukcie chemickej úpravne vody v Teplárni západ“.
- 2.2 Tento dokument obsahuje predovšetkým informácie, ktoré z dôvodu obmedzeného počtu znakov vo formulári oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania obstarávateľ nemohol uviesť v samotnom oznámení o vyhlásení verejného obstarávania.
- 2.3 Predložením žiadosti o účasť záujemca v plnom rozsahu a bez výhrad akceptuje všetky podmienky obstarávateľa týkajúce sa tejto užšej súťaže uvedené v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania, v tomto dokumente, v súťažných podkladoch a v iných dokumentoch poskytnutých obstarávateľom.
- 2.4 Žiadosť o účasť predložená záujemcom musí byť vypracovaná v súlade s oznámením o vyhlásení verejného obstarávania, s týmto dokumentom, so súťažnými podkladmi a s inými dokumentmi poskytnutými obstarávateľom a nesmie obsahovať žiadne výhrady týkajúce sa podmienok tohto verejného obstarávania stanovených obstarávateľom.

3 SYSTÉM JOSEPHINE A REGISTRÁCIA

- 3.1 Obstarávateľ bude pri komunikácii s uchádzačmi, resp. záujemcami, postupovať v zmysle § 20 ZVO

prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE, ak ZVO neustanovuje inak. Tento spôsob komunikácie sa týka akejkol'vek komunikácie a podaní medzi obstarávateľom a uchádzačmi, resp. záujemcami, počas celého procesu verejného obstarávania.

- 3.2 Záujemca má možnosť registrovať sa do systému JOSEPHINE pomocou hesla i registráciou a prihlásením pomocou občianskeho preukazu s elektronickým čipom a bezpečnostným osobnostným kódom (eID).
- 3.3 Predkladanie žiadostí o účasť je umožnené iba autentifikovaným záujemcom. Autentifikáciu je možné vykonať nasledovnými spôsobmi:
- a) v systéme JOSEPHINE registráciou a prihlásením pomocou občianskeho preukazu s elektronickým čipom a bezpečnostným osobnostným kódom (eID). V systéme je autentifikovaná spoločnosť, ktorú pomocou eID registruje štatutár danej spoločnosti. Autentifikáciu vykonáva poskytovateľ systému JOSEPHINE a to v pracovných dňoch v čase 8.00 – 16.00 hod.,
 - b) nahraním kvalifikovaného elektronického podpisu (napríklad podpisu eID) štatutára danej spoločnosti na kartu užívateľa po registrácii a prihlásení do systému JOSEPHINE. Autentifikáciu vykoná poskytovateľ systému JOSEPHINE a to v pracovných dňoch v čase 8.00 – 16.00 hod.,
 - c) vložení plnej moci na kartu užívateľa po registrácii, ktorá je podpísaná elektronickým podpisom štatutára aj splnomocnenou osobou, alebo prešla zaručenou konverziou. Autentifikáciu vykoná poskytovateľ systému JOSEPHINE a to v pracovné dni v čase 8.00 – 16.00 hod.,
 - d) dorúčením autentifikačného kódu, ktorý bude poslaný na adresu sídla firmy do rúk štatutára záujemcu v listovej podobe formou doporučenej pošty. Lehota na tento úkon sú obvykle 3 pracovné dni a je potrebné s touto lehotou počítať pri vkladaní ponuky.
- 3.4 Autentifikovaný záujemca si po prihlásení do systému JOSEPHINE v Prehľade zákaziek vyberie predmetnú zákazku a vloží svoju žiadosť o účasť do určeného formulára na príjem žiadostí o účasť / ponúk, ktorý nájde v záložke „Ponuky a žiadosti“.
- 3.5 Registráciu v systéme JOSEPHINE je možné realizovať záujemcom najneskôr do uplynutia lehoty na predloženie žiadostí o účasť uvedenej v bode 9.1 tohto dokumentu.
- 3.6 Záujemca vypracuje a predloží žiadosť o účasť len v elektronickej forme, prostredníctvom systému JOSEPHINE v súlade s postupom popísaným v tomto dokumente, v súlade s oznámením o vyhlásení verejného obstarávania, s týmto dokumentom, so súťažnými podkladmi a s inými dokumentmi poskytnutými obstarávateľom.

4 KOMUNIKÁCIA

- 4.1 Poskytovanie vysvetlení, odovzdávanie podkladov a komunikácia (ďalej len „komunikácia“) medzi obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi sa bude uskutočňovať v štátnom (slovenskom) jazyku.
- 4.2 Obstarávateľ bude pri komunikácii so záujemcami, postupovať v zmysle § 20 ZVO prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE. Tento spôsob komunikácie sa týka akejkol'vek komunikácie a podaní medzi obstarávateľom a uchádzačmi, resp. záujemcami, počas celého procesu verejného obstarávania.
- 4.3 JOSEPHINE je na účely tohto verejného obstarávania softvér pre elektronizáciu zadávania verejných zákaziek. JOSEPHINE je webová aplikácia na doméne <https://josephine.proebiz.com>.
- 4.4 Návod na používanie systému je dostupný na webovom sídle portálu JOSEPHINE (http://files.nar.cz/docs/josephine/sk/Skrateny_navod_ucastnik.pdf).
- 4.5 Minimálne technické požiadavky na používanie systému sú dostupné na webovom sídle portálu JOSEPHINE (http://files.nar.cz/docs/josephine/sk/Technicke_poziadavky_sw_JOSEPHINE.pdf).
- 4.6 Na bezproblémové používanie systému JOSEPHINE je nutné používať jeden z podporovaných

internetových prehliadačov:

- Microsoft Internet Explorer verzia 11.0 a vyššia,
 - Mozilla Firefox verzia 13.0 a vyššia,
 - Google Chrome, alebo
 - Microsoft Edge.
- 4.7 Pravidlá pre doručovanie – zásielka sa považuje za doručení uchádzačovi, resp. záujemcovi, ak jej adresát bude mať objektívnu možnosť oboznámiť sa s jej obsahom, t. j. akonáhle sa dostane zásielka do sféry jeho dispozície. Za okamih doručenia sa v systéme JOSEPHINE považuje okamih jej odoslania v systéme JOSEPHINE, a to v súlade s funkcionalitou systému.
- 4.8 Uchádzač, resp. záujemca, sa prihlási do systému a v komunikačnom rozhraní zákazky bude mať zobrazený obsah komunikácie – zásielky, správy. Uchádzač, resp. záujemca, si môže v komunikačnom rozhraní zobraziť celú históriu o svojej komunikácii s obstarávateľom.
- 4.9 Ak je odosielateľom informácie uchádzač, resp. záujemca, tak po prihlásení do systému a predmetnej zákazky môže prostredníctvom komunikačného rozhrania odosielať správy a potrebné prílohy obstarávateľovi. Takáto zásielka sa považuje za doručení obstarávateľovi okamihom jej odoslania v systéme JOSEPHINE v súlade s funkcionalitou systému.
- 4.10 Obstarávateľ odporúča záujemcom, ktorí chcú byť informovaní o prípadných aktualizáciách týkajúcich sa zákazky prostredníctvom notifikačných e-mailov, aby v danej zákazke zaklikli tlačidlo „ZAUJÍMA MA TO“ (v pravej hornej časti obrazovky). Akákoľvek komunikácia so záujemcami, ktorí sú evidovaní na elektronickom liste záujemcov pri danej zákazke alebo s uchádzačmi, ktorá bude realizovaná prostredníctvom systému JOSEPHINE, bude zasielaná na záujemcom/uchádzačom určený kontaktný email (zadaný pri registrácii do systému JOSEPHINE).
- 4.11 Obstarávateľ umožňuje neobmedzený a priamy prístup elektronickými prostriedkami k všetkým poskytnutým dokumentom / informáciám počas lehoty na predkladanie žiadostí o účasť. Obstarávateľ bude všetky dokumenty uverejňovať ako elektronické dokumenty (i) v príslušnej časti zákazky v systéme JOSEPHINE a (ii) v profile obstarávateľa zriadenom v elektronickom úložisku na webovej stránke Úradu pre verejné obstarávanie (ďalej len „Profil“).
- 4.12 Podania a dokumenty súvisiace s uplatnením revízných postupov budú medzi obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi doručované v súlade s príslušnými ustanoveniami ZVO, pričom obstarávateľovi budú podania doručované v elektronickej podobe funkcionalitou informačného systému, prostredníctvom ktorého je verejné obstarávanie realizované (t. j. JOSEPHINE).

5 VYSVETĽOVANIE

- 5.1 V prípade nejasností alebo potreby objasnenia akýchkoľvek poskytnutých informácií v lehote na predkladanie žiadostí o účasť, môže ktorýkoľvek zo záujemcov požiadať o vysvetlenie prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE podľa vyššie uvedených pravidiel komunikácie. Obstarávateľ bezodkladne poskytne vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie žiadosti o účasť a na preukázanie splnenia podmienok účasti všetkým záujemcom, ktorí sú mu známi, najneskôr však šesť dní pred uplynutím lehoty na predkladanie žiadostí o účasť za predpokladu, že o vysvetlenie záujemca požiada dostatočne vopred.

6 OPRAVNENÍ ZÁJEMCOVIA

- 6.1 Žiadosť o účasť môžu predložiť fyzické osoby, právnické osoby alebo skupina fyzických alebo právnických osôb, vystupujúcich voči obstarávateľovi spoločne (ďalej aj ako „Skupina dodávateľov“).
- 6.2 V prípade, ak je záujemcom Skupina dodávateľov, takýto záujemca je povinný predložiť vo svojej žiadosti o účasť doklad podpísaný všetkými členmi Skupiny dodávateľov o určení vedúceho člena oprávneného konať v mene ostatných členov Skupiny dodávateľov pre účely tejto užšej súťaže. Za týmto účelom záujemca môže využiť vzor splnomocnenia pre vedúceho člena Skupiny dodávateľov

podľa Prílohy č. A.4 tohto dokumentu.

- 6.3 V prípade, ak je záujemcom Skupina dodávateľov, takýto záujemca je povinný tiež predložiť čestné vyhlásenie o vytvorení Skupiny dodávateľov s minimálnymi náležitosťami, ktoré obsahuje vzor podľa Prílohy č. A.3 tohto dokumentu.
- 6.4 V prípade, ak bude žiadosť o účasť a následne ponuka Skupiny dodávateľov vyhodnotená ako úspešná, táto Skupina dodávateľov bude povinná vytvoriť združenie osôb podľa relevantných ustanovení súkromného práva. Z dokumentácie preukazujúcej vznik združenia (resp. inej zákonnej formy spolupráce fyzických alebo právnických osôb) musí byť jasné a zrejmé, ako sú stanovené vzájomné práva a povinnosti, kto a akou časťou sa bude na plnení podieľať a skutočnosť, že všetci členovia združenia ručia za záväzky združenia spoločne a nerozdielne.

7 OBSAH ŽIADOSTI O ÚČASŤ

- 7.1 Záujemca vypracuje a predloží žiadosť o účasť v elektronickej forme, prostredníctvom systému JOSEPHINE spôsobom uvedeným v bode 8 tejto časti Doplnujúcich informácií. Súčasťou žiadosti o účasť musia byť nasledujúce doklady / dokumenty:

- a) Úvodný list žiadosti o účasť s uvedením nasledovných údajov:
- (i) Identifikácia záujemcu – obchodný názov a sídlo záujemcu (v prípade Skupiny dodávateľov identifikáciu členov skupiny dodávateľov);
 - (ii) Identifikácia užšej súťaže, do ktorej sa žiadosť o účasť predkladá;
 - (iii) Zoznam dokumentov predložených v žiadosti o účasť;

Vzor úvodného listu, ktorý môže záujemca využiť, je uvedený v Prílohe č. A.1 týchto Doplnujúcich informácií.

- b) Čestné vyhlásenie záujemcu o neprítomnosti konfliktu záujmov vypracované podľa Prílohy č. A.2 týchto Doplnujúcich informácií a v súlade s bodom 11 nižšie.
- c) Ak žiadosť o účasť predkladá Skupina dodávateľov, čestné vyhlásenie o vytvorení Skupiny dodávateľov s minimálnymi náležitosťami, ktoré obsahuje vzor podľa Prílohy č. A.3 týchto Doplnujúcich informácií súčasne s plnomocenstvom vedúceho člena Skupiny dodávateľov s obsahovými náležitosťami podľa Prílohy č. A.4 týchto Doplnujúcich informácií.
- d) Doklady a dokumenty preukazujúce splnenie podmienok účasti stanovených v oddiele III.1) Podmienky účasti oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania.

- 7.2 Každá z vyššie uvedených častí žiadosti o účasť (pokiaľ z bodu 7.3 týchto Doplnujúcich informácií nevyplýva inak) musí byť v prípade:

- a) dokumentu vydaného záujemcom, **podpísaná záujemcom**, jeho štatutárnym zástupcom alebo iným písomne splnomocneným zástupcom záujemcu, ktorý je oprávnený konať za záujemcu v záväzkových vzťahoch tu opísaných,
- b) dokumentu, ktorý záujemca nevydáva a nejedná sa o doklad uvedený v bode 7.1 písm. d) vyššie tejto časti súťažných podkladov určený na preukázanie splnenia podmienok účasti osobného postavenia podľa § 32 ZVO, **podpísaná tretou osobou**, ktorá ho vydáva, resp. jej štatutárnym zástupcom alebo iným ňou splnomocneným zástupcom,

naskenovaná (odporúčaný formát je „PDF“) a **vložená** do systému JOSEPHINE spôsobom uvedeným v bode 8 týchto Doplnujúcich informácií.

- 7.3 Doklady a dokumenty uvedené v bode 7.1 písm. d) vyššie týchto Doplnujúcich informácií, ktorými záujemca preukazuje splnenie podmienok účasti osobného postavenia podľa ustanovenia § 32 ZVO, ktoré vydávajú tretie subjekty (najmä orgány verejnej moci), vrátane ich úradných prekladov, ak sú vyhotovené v inom ako slovenskom alebo českom jazyku, musia byť do systému JOSEPHINE vložené

bud'

- a) ako doklady obsahujúce kvalifikovaný elektronický podpis podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 zo dňa 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES (ďalej len „nariadenie eIDAS“) subjektu, ktorý taký doklad vydal; alebo
- b) v prípade, ak nie sú vydávané v elektronickej forme s kvalifikovaným elektronickým podpisom podľa nariadenia eIDAS, tak vo forme elektronického dokumentu vytvoreného zaručenou konverziou pôvodného originálu dokumentu podľa zákona č. 305/2013 Z. z. o e-Governmente v znení neskorších predpisov.

- 7.4 Všetky doklady a dokumenty tvoriace obsah žiadosti o účasť musia byť k termínu predloženia žiadosti o účasť platné a aktuálne.
- 7.5 V prípade, ak sa vyskytnú pochybnosti o pravosti dokumentov predložených v žiadosti o účasť vo forme skenu alebo pravdivosti informácií v nich uvedených, vyhradzuje si obstarávateľ právo požadovať od záujemcu ich dodatočné predloženie vo forme obsahujúcej kvalifikovaný elektronický podpis, resp. vo forme zaručenej elektronickej konverzie podľa bodu 7.3. písm. b) vyššie.

8 VYHOTOVENIE A PREDKLADANIE ŽIADOSTÍ O ÚČASŤ

- 8.1 Záujemca predkladá žiadosť o účasť v elektronickej podobe v lehote na predkladanie žiadostí o účasť podľa požiadaviek uvedených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v tomto dokumente. Žiadosť o účasť musí byť vyhotovená elektronicke a vložená do systému JOSEPHINE umiestnenom na webovej adrese <https://josephine.proebiz.com/>.
- 8.2 Elektronická žiadosť o účasť musí byť predložená v určených komunikačných formátoch a určeným spôsobom tak, aby bola zabezpečená pred zmenou jej obsahu; ak sa vyžaduje kódovanie a šifrovanie, musí byť predložená vo vopred určených formátoch kódovania a šifrovania. Obstarávateľ vylúči zájemcu, ak
 - a) nedodrжал určený spôsob komunikácie,
 - b) obsah jeho žiadosti o účasť nie je možné sprístupniť alebo
 - c) nepredložil žiadosť o účasť vo vyžadovanom formáte kódovania, ak je potrebný na ďalšie spracovanie pri vyhodnocovaní žiadosti o účasť.
- 8.3 Záujemca má možnosť registrovať sa do systému JOSEPHINE pomocou hesla i registráciou a prihlásením pomocou občianskeho preukazu s elektronickým čipom a bezpečnostným osobným kódom (eID).
- 8.4 Predkladanie žiadostí o účasť je umožnené iba autentifikovaným záujemcom. Autentifikáciu je možné vykonať nasledovnými spôsobmi:
 - a) v systéme JOSEPHINE registráciou a prihlásením pomocou občianskeho preukazu s elektronickým čipom a bezpečnostným osobným kódom (eID). V systéme je autentifikovaná spoločnosť, ktorú pomocou eID registruje štatutár danej spoločnosti. Autentifikáciu vykonáva poskytovateľ systému JOSEPHINE a to v pracovných dňoch v čase 8.00 – 16.00 hod.,
 - b) nahraním kvalifikovaného elektronického podpisu (napríklad podpisu eID) štatutára danej spoločnosti na kartu užívateľa po registrácii a prihlásení do systému JOSEPHINE. Autentifikáciu vykoná poskytovateľ systému JOSEPHINE a to v pracovných dňoch v čase 8.00 – 16.00 hod.,
 - c) vložением plnomocenstva na kartu užívateľa po registrácii, ktoré je podpísané elektronickým podpisom štatutára aj splnomocnenou osobou, alebo prešlo zaručenou konverziou. Autentifikáciu vykoná poskytovateľ systému JOSEPHINE a to v pracovné dni v čase 8.00 – 16.00 hod.,
 - d) počkaním na autentifikačný kód, ktorý bude poslaný na adresu sídla záujemcu do rúk štatutára

uchádzača v listinnej podobe formou doporučenej poštovej zásielky. Lehota na tento úkon sú obvykle 3 pracovné dni a je potrebné s touto lehotou počítať pri vkladaní žiadosti o účasť.

- 8.5 Autentifikovaný záujemca si po prihlásení do systému JOSEPHINE v prehľade zákaziek - zozname obstarávaní vyberie predmetné obstarávanie a vloží svoju žiadosť o účasť do určeného formulára na príjem žiadostí o účasť, ktorý nájde v záložke „Ponuky a žiadosti“.
- 8.6 Žiadosť o účasť je do systému JOSEPHINE vložená vo chvíli dokončenia spracovania obálky (priebeh spracovávania systému znázorňuje percentami vedľa príslušného tlačidla). Vloženie žiadosti o účasť systém potvrdí hláskou „Uložené“ a samotná žiadosť o účasť sa zobrazí v záložke „Ponuky a žiadosti“. Predloženú žiadosť o účasť vidí záujemca zobrazenú v záložke „Ponuky a žiadosti“ s dátumom vloženia. Po odoslaní žiadosti o účasť je záujemcovi doručený notifikačný e-mail s informáciou o podanej žiadosti o účasť.
- 8.7 Elektronická žiadosť o účasť sa vloží vyplnením ponukového formulára a vložením požadovaných dokladov a dokumentov v systéme JOSEPHINE umiestnenom na webovej adrese <https://josephine.proebiz.com>. Požiadavka obstarávateľa na doklady, dokumenty a ďalšie písomnosti, ktoré musia byť predložené v žiadosti o účasť je uvedená v bode 7 týchto Doplnujúcich informácií.
- 8.8 Všetky doklady a dokumenty tvoriace žiadosť o účasť musia byť predložené v štátnom jazyku, ktorým je slovenský jazyk. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho slovenského jazyka; to neplatí pre doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad do štátneho slovenského jazyka.
- 8.9 V prípade, ak záujemca v žiadosti o účasť predkladá informácie o osobách, ktoré majú povahu osobných údajov podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „ZoOÚ“), je zodpovedný za to, a predložením svojej žiadosti o účasť potvrdzuje, že v rozsahu, v akom to predpisuje ZoOÚ si od všetkých dotknutých osôb, ktorých osobné údaje sú obsiahnuté v jeho žiadosti o účasť, zabezpečil všetky potrebné súhlasy so spracovaním osobných údajov za účelom predloženia jeho žiadosti o účasť a poučil všetky dotknuté osoby o spôsobe a rozsahu spracovania ich osobných údajov na účel predloženia žiadosti o účasť. Zároveň záujemca predložením jeho žiadosti o účasť potvrdzuje, že všetky dotknuté osoby mu udelili svoj súhlas na to, aby tieto osobné údaje boli poskytnuté a aby ich ďalej za deklarovaným účelom spracovával obstarávateľ a spoločnosť Tatra Tender, s.r.o. so sídlom na adrese Krčméryho 16, 811 04 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 44 119 313, zapísaná v Obchodnom registri okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 51980/B. Ak to bude potrebné je obstarávateľ oprávnený požadovať od záujemcu dodatočné predloženie všetkých dokladov podľa tohto bodu.

9 LEHOTA NA PREDKLADANIE ŽIADOSTÍ O ÚČASŤ

- 9.1 Lehota na predkladanie žiadostí o účasť uplynie: 08.07.2020 o 10:00 hod. miestneho času.

10 DOPLNENIE, ZMENA A ODVOLANIE ŽIADOSTI O ÚČASŤ

- 10.1 Záujemca môže predloženú žiadosť o účasť stiahnuť, resp. vymazať prostredníctvom funkcionality webovej aplikácie JOSEPHINE do uplynutia lehoty na predkladanie žiadostí o účasť podľa bodu 9.1 vyššie. Predloženie novej žiadosti o účasť je možné vykonať prostredníctvom funkcionality webovej aplikácie JOSEPHINE až po jej predchádzajúcom stiahnutí, resp. vymazaní (kliknutím na tlačidlo „Stiahnuť ponuku“ a predložením novej žiadosti).

11 KONFLIKT ZÁUJMOV

- 11.1 Obstarávateľ zabezpečí, aby v tomto verejnom obstarávaní nedošlo ku konfliktu záujmov, ktorý by mohol narušiť alebo obmedziť hospodársku súťaž alebo porušiť princíp transparentnosti a princíp rovnakého zaobchádzania.

- 11.2 Konflikt záujmov zahŕňa najmä situácie, kedy osoba, ktorá môže ovplyvniť výsledok alebo priebeh verejného obstarávania (vrátane osoby bez nutnosti formálneho zapojenia do priebehu verejného obstarávania), má priamy alebo nepriamy finančný záujem, ekonomický záujem alebo iný osobný záujem, ktorý možno považovať za ohrozenie jej nestrannosti a nezávislosti v súvislosti s verejným obstarávaním.
- 11.3 Obstarávateľ prijme primerané opatrenia a vykoná nápravu, ak zistí konflikt záujmov. Opatreniami podľa prvej vety sú najmä vylúčenie zainteresovanej osoby z procesu prípravy alebo realizácie verejného obstarávania alebo úprava jej povinností a zodpovednosti s cieľom zabrániť pretrvávaniu konfliktu záujmov. V prípade nemožnosti odstrániť konflikt záujmov inými účinnými opatreniami, vylúči obstarávateľ v súlade s ustanovením § 40 ods. 6 písm. f) ZVO záujemcu / uchádzača z tohto verejného obstarávania.
- 11.4 Obstarávateľ v rámci opatrení podľa predchádzajúceho bodu požaduje, aby záujemca / uchádzač / člen Skupiny dodávateľov vo všetkých fázach procesu verejného obstarávania postupoval tak, aby nedošlo k vzniku konfliktu záujmov.
- 11.5 Záujemca je povinný vo svojej žiadosti o účasť predložiť čestné vyhlásenie o neprítomnosti konfliktu záujmov (obstarávateľ upozorňuje, že bude kontrolovať pravdivosť záujemcami predložených vyhlásení týkajúcich sa konfliktu záujmov podľa Prílohy č. A.2 týchto Doplňujúcich informácií).
- 11.6 Záujemca / uchádzač je povinný bezodkladne po tom, ako sa dozvie o konflikte záujmov alebo o možnosti jeho vzniku, informovať o tejto skutočnosti obstarávateľa.

12 HODNOTENIE ŽIADOSTÍ O ÚČASŤ

- 12.1 Komisia vyhodnotí splnenie podmienok účasti a formálnych a obsahových náležitostí predložených žiadostí o účasť v súlade so ZVO a týmto dokumentom. Posúdenie splnenia podmienok účasti a formálnych a obsahových náležitostí žiadostí o účasť komisiou je neverejné.
- 12.2 Komisia na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti bude pri vyhodnotení splnenia podmienok účasti postupovať v súlade s § 40 a § 152 ZVO.
- 12.3 Záujemca v prípade Skupiny dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti v zmysle § 37 ZVO.
- 12.4 Splnenie podmienok účasti záujemcov bude komisia na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti vyhodnocovať z dokladov predložených podľa požiadaviek uvedených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania, v týchto Doplňujúcich informáciách a v ostatných dokumentoch poskytnutých obstarávateľom.
- 12.5 Obstarávateľ písomne požiada záujemcu o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov, ak z predložených dokladov nemožno posúdiť ich platnosť alebo splnenie podmienky účasti. Ak obstarávateľ neurčí dlhšiu lehotu, uchádzač alebo záujemca doručí vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov do
- a) dvoch pracovných dní odo dňa odoslania žiadosti, ak sa komunikácia uskutočňuje prostredníctvom elektronických prostriedkov,
 - b) piatich pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti, ak sa komunikácia uskutočňuje inak, ako podľa bodu a) vyššie.
- 12.6 Obstarávateľ vyhodnotí splnenie podmienok účasti a vylúči z užšej súťaže záujemcu, ak bude naplnená niektorá z podmienok uvedených v ustanovení § 40 ods. 6 a 7 ZVO.
- 12.7 Pre zabezpečenie účelu užšej súťaže v prípade, ak na to budú splnené podmienky, bude obstarávateľ postupovať v súlade s § 39 ods. 6 ZVO a na zabezpečenie riadneho priebehu verejného obstarávania písomne požiada záujemcov o predloženie dokladu alebo dokladov na preukázanie splnenia podmienok účasti nahradených jednotným európskym dokumentom.
- 12.8 Obstarávateľ súčasne pošle výzvu na predkladanie ponúk len vybraným záujemcom, ktorí spĺňajú podmienky účasti stanovené v užšej súťaži.

13 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA

- 13.1 Všetky náklady spojené s vypracovaním a predložením žiadosti o účasť sú výlučne výdavkami záujemcu. Obstarávateľ nebude zodpovedný a ani neuhradí žiadne výdavky alebo straty akéhokoľvek druhu vynaložené záujemcom v súvislosti s vypracovaním žiadosti o účasť.
- 13.2 Ustanovenia súťažných podkladov, týkajúce sa komunikácie, vysvetľovania či predkladania dokumentov prostredníctvom systému JOSEPHINE, a prípadne aj iné ustanovenia súťažných podkladov, sa v miere, v akej to je možné s prihliadnutím na ustanovenia ZVO, proces verejného obstarávania ako užšej súťaže a s prihliadnutím na štádium užšej súťaže aplikujú obdobne aj na časť užšej súťaže, v ktorej záujemcovia predkladajú svoje žiadosti o účasť.

Prílohy Časti A. DOPLŇUJÚCICH INFORMÁCIÍ

- Príloha č. A.1 Úvodný list žiadosti o účasť
- Príloha č. A.2 Čestné vyhlásenie o neprítomnosti konfliktu záujmov
- Príloha č. A.3 Čestné vyhlásenie o vytvorení skupiny dodávateľov
- Príloha č. A.4 Splnomocnenie vedúceho člena skupiny dodávateľov
- Príloha č. A.5 Jednotný európsky dokument (JED) v zmysle § 39 ZVO

Príloha A.1: Úvodný list žiadosti o účasť

Identifikácia záujemcu:

Obchodné meno/ názov: [doplní záujemca]

Sídlo: [doplní záujemca]

IČO: [doplní záujemca]

Zápis v registri: [doplní záujemca]

V mene spoločnosti koná: [doplní záujemca]

Identifikácia užšej súťaže:

Užšia súťaž na obstaranie nadlimitnej zákazky „Dodávka demineralizačnej stanice vrátane súvisiacich montážnych a stavebných prác za účelom rekonštrukcie chemickej úpravne vody v Teplárni západ“ vyhlásená obstarávateľom Bratislavská teplárenská, a.s., Turbínová 3, 829 05 Bratislava, uverejnením oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania uverejneným vo Vestníku verejného obstarávania [doplniť číslo Vestníka] zo dňa [doplniť dátum zverejnenia vo Vestníku] pod číslom [doplniť číslo značky vo Vestníku] a v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie [doplniť číslo značky vo Vestníku] zo dňa [doplniť dátum zverejnenia].

Kontaktná osoba / splnomocnená osoba záujemcu:

Meno a priezvisko: [doplní záujemca]

Tel. číslo: [doplní záujemca]

email: [doplní záujemca]

Zoznam dokumentov tvoriacich žiadosť o účasť:

[záujemca uvedie označenie všetkých dokumentov predložených v rámci žiadosti o účasť]

V [doplniť miesto] dňa [doplniť dátum]

[pečiatka a podpis záujemcu – jeho štatutárnym orgánom alebo členom štatutárneho orgánu alebo iným zástupcom záujemcu, ktorý je oprávnený konať v mene záujemcu]

Miesto:

Dátum:

[meno a podpis osoby
oprávnenej konať za záujemcu]

Príloha A.2: Čestné vyhlásenie o neprítomnosti konfliktu záujmov

ČESTNÉ VYHLÁSENIE

Identifikácia záujemcu:

Obchodné meno/ názov: [doplní záujemca]

Sídlo: [doplní záujemca]

IČO: [doplní záujemca]

Zápis v registri: [doplní záujemca]

V mene spoločnosti koná: [doplní záujemca]

ako záujemca predkladajúci žiadosť o účasť do užšej súťaže na obstaranie nadlimitnej zákazky „**Dodávka demineralizačnej stanice vrátane súvisiacich montážnych a stavebných prác za účelom rekonštrukcie chemickej úpravne vody v Teplárni západ**“ vyhlásená obstarávateľom **Bratislavská teplárenská, a.s., Turbínová 3, 829 05 Bratislava** (ďalej ako „**Obstarávateľ**“), uverejnením oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania vo Vestníku verejného obstarávania [doplniť číslo Vestníku] zo dňa [doplniť dátum zverejnenia vo Vestníku] pod číslom [doplniť číslo značky vo Vestníku] a v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie [doplniť číslo značky vo Vestníku] zo dňa [doplniť dátum zverejnenia] (ďalej len „**užšia súťaž**“), týmto

čestne vyhlasujem, že

v súvislosti s uvedeným postupom zadávania zákazky:

- som nevyvíjal a nebudem vyvíjať voči žiadnej osobe na strane Obstarávateľa, ktorá je alebo by mohla byť zainteresovaná v zmysle ustanovení § 23 ods. 3 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení („**zainteresovaná osoba**“) akékoľvek aktivity, ktoré by mohli viesť k zvýhodneniu nášho postavenia v užšej súťaži,
- som neposkytol a neposkytnem akékoľvek čo i len potencionálne zainteresovanej osobe priamo alebo nepriamo akúkoľvek finančnú alebo vecnú výhodu ako motiváciu alebo odmenu súvisiacu so zadaním tejto zákazky,
- budem bezodkladne informovať Obstarávateľa o akékoľvek situácii, ktorá je považovaná za konflikt záujmov alebo ktorá by mohla viesť ku konfliktu záujmov kedykoľvek v priebehu procesu verejného obstarávania,
- poskytnem Obstarávateľovi v postupe tohto verejného obstarávania presné, pravdivé a úplné informácie.

Miesto: [doplní záujemca]

Dátum: [doplní záujemca]

[meno a podpis osoby
oprávnenej konať za záujemcu]

Príloha A.3: Čestné vyhlásenie o vytvorení skupiny dodávateľov

ČESTNÉ VYHLÁSENIE

Identifikácia vedúceho člena skupiny dodávateľov:

Obchodné meno: [doplň záujemca]

Sídlo: [doplň záujemca]

Štatutárny zástupca: [doplň záujemca]

IČO: [doplň záujemca]

Zápis v Obch. registri: [doplň záujemca]

Identifikácia člena skupiny dodávateľov č. 2*:

Obchodné meno: [doplň záujemca]

Sídlo: [doplň záujemca]

Štatutárny zástupca: [doplň záujemca]

IČO: [doplň záujemca]

Zápis v Obch. registri: [doplň záujemca]

*uvedie sa ďalej v počte podľa potreby

My, dolu podpísaní zástupcovia záujemcov vyššie uvedenej skupiny dodávateľov týmto

čestne vyhlasujeme, že

podávame našu spoločnú žiadosť o účasť do užšej súťaže vyhlásenej obstarávateľom Bratislavská teplárenská, a.s., Turbínová 3, 829 05 Bratislava (ďalej len „obstarávateľ“) na predmet zákazky „Dodávka demineralizačnej stanice vrátane súvisiacich montážnych a stavebných prác za účelom rekonštrukcie chemickej úpravne vody v Teplárni západ“ (ďalej len „zákazka“) oznámením o vyhlásení verejného obstarávania uverejneným vo Vestníku verejného obstarávania [doplň číslo Vestníka] zo dňa [doplň dátum zverejnenia vo Vestníku] pod číslom [doplň číslo značky vo Vestníku] (ďalej len „užšia súťaž“), ako skupina dodávateľov vystupujúca voči obstarávateľovi ako jeden záujemca; Zároveň vyhlasujeme, že v prípade ak bude naša žiadosť o účasť a následne naša ponuka vyhodnotená ako úspešná, tak najneskôr do podpisu zmluvy, ktorá bude výsledkom tejto užšej súťaže, vytvoríme združenie osôb podľa relevantných ustanovení súkromného práva tak, ako je popísané v bode 6.4 Časti A. Doplňujúcich informácií k užšej súťaži.

Zároveň vyhlasujeme, že všetky skutočnosti uvedené v tomto vyhlásení sú pravdivé a úplné. Sme si vedomí právnych následkov uvedenia nepravdivých alebo neúplných skutočností uvedených v tomto vyhlásení v zmysle Doplňujúcich informácií a súťažných podkladov k tejto užšej súťaži, vrátane zodpovednosti za škodu spôsobenú obstarávateľovi v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov platných v SR.

Miesto:

Dátum:

[meno a podpis osoby
oprávnenej konať za člena skupiny dodávateľov]

Miesto:

Dátum:

[meno a podpis osoby
oprávnenej konať za člena skupiny dodávateľov]

Príloha A.4: Splnomocnenie pre vedúceho člena skupiny dodávateľov

SPLNOMOCNENIE

pre vedúceho člena skupiny dodávateľov

My, nižšie uvedení splnomocnitelia ako členovia skupiny dodávateľov:

Identifikácia vedúceho člena skupiny dodávateľov:

Obchodné meno/ názov: [doplní záujemca]

Sídlo: [doplní záujemca]

IČO: [doplní záujemca]

Zápis v registri: [doplní záujemca]

V mene spoločnosti koná: [doplní záujemca]

Identifikácia člena skupiny dodávateľov č. 2*:

Obchodné meno/ názov: [doplní záujemca]

Sídlo: [doplní záujemca]

IČO: [doplní záujemca]

Zápis v registri: [doplní záujemca]

V mene spoločnosti koná: [doplní záujemca]

**uvedie sa ďalej v počte podľa potreby*

sme vytvorili spoločne skupinu dodávateľov, ktorá ako jeden záujemca predkladá žiadosť o účasť do užšej súťaže na obstaranie nadlimitnej zákazky „**Dodávka demineralizačnej stanice vrátane súvisiacich montážnych a stavebných prác za účelom rekonštrukcie chemickej úpravne vody v Teplárni západ**“ vyhlásenej obstarávateľom Bratislavská teplárenská, a.s., Turbínová 3, 829 05 Bratislava uverejnením oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania vo Vestníku verejného obstarávania [doplniť číslo Vestníka] zo dňa [doplniť dátum zverejnenia vo Vestníku] pod číslom [doplniť číslo značky vo Vestníku] a v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie [doplniť číslo značky vo Vestníku] zo dňa [doplniť dátum zverejnenia] (ďalej len „**užšia súťaž**“).

V súvislosti s predložením žiadosti o účasť do vyššie uvedenej užšej súťaže týmto

udeľujeme splnomocnencovi

Identifikácia splnomocnenca:

Obchodné meno/ názov: [doplní záujemca]

Sídlo: [doplní záujemca]

IČO: [doplní záujemca]

Zápis v registri: [doplní záujemca]

V mene spoločnosti koná: [doplní záujemca]

toto plnomocenstvo na podanie žiadosti o účasť a ponuky do užšej súťaže, prijímanie akýchkoľvek pokynov, komunikáciu a vykonávanie všetkých administratívnych a iných právnych úkonov vrátane doručovania a prijímania všetkých písomností v mene všetkých členov skupiny dodávateľov vo vyššie uvedenej užšej súťaži a v spojení s ňou.

Plnomocenstvo udeľujú:

Miesto:

Dátum:

[meno a podpis osoby
oprávnenej konať za člena skupiny dodávateľov]

Miesto:

Dátum:

[meno a podpis osoby
oprávnenej konať za člena skupiny dodávateľov]

Plnomocenstvo prijíma:

Miesto:

Dátum:

[meno a podpis osoby
oprávnenej konať za splnomocneného člena
skupiny dodávateľov]

Príloha A.5: Jednotný európsky dokument (JED) v zmysle § 39 ZVO

1. Obstarávateľ uverejní v profile obstarávateľa ako súčasť dokumentov k zákazke aj jednotný európsky dokument (ďalej len „JED“) vo formáte .pdf ako aj verziu elektronického formulára JED vo formáte .xml vygenerovanú obstarávateľom, ktorá bude obsahovať vyplnenú Časť I.: Informácie týkajúce sa postupu verejného obstarávania a obstarávateľa, ako aj výber jednotlivých polí formulára predstavujúcich jednotlivé podmienky účasti stanovené obstarávateľom v užšej súťaži, ktoré má záujemca vyplniť.
2. Záujemca si stiahne z profilu formulár JED v .xml formáte, ktorý následne importuje na nasledovnej adrese <https://www.uvo.gov.sk/espd/filter?lang=sk>. Po načítaní formuláru záujemca vyplní všetky polia v požadovanom rozsahu.
3. Podrobnejšie inštrukcie sú uvedené na web stránke Úradu pre verejné obstarávanie na adrese: <https://www.uvo.gov.sk/jednotny-europsky-dokument-pre-verejne-obstaravanie-602.html>.
4. Záujemca, ktorý sa verejného obstarávania zúčastňuje samostatne, a ktorý nevyužíva zdroje a/alebo kapacity iných osôb na preukázanie splnenia podmienok účasti, vyplní a predloží jeden jednotný európsky dokument.
5. Záujemca, ktorý sa verejného obstarávania zúčastňuje samostatne, ale využíva zdroje a/alebo kapacity iných osôb na preukázanie splnenia podmienok účasti, vyplní a predloží jednotný európsky dokument za svoju osobu spolu s vyplneným samostatným/i jednotným/i európskym/i dokumentom/i, ktorý/é obsahuje/ú príslušné informácie pre každú z osôb, ktorých zdroje a/alebo kapacity využíva záujemca na preukázanie splnenia podmienok účasti.
6. V prípade, že záujemcom je skupina dodávateľov, uchádzač vyplní a predloží samostatný JED s požadovanými informáciami za každého člena skupiny dodávateľov.
7. Každý predložený JED musí byť podpísaný príslušným hospodársky subjektom, ktorého sa týka.